



LATÍN

Las humanidades y el planteamiento de una educación humanista en la civilización europea van intrínsecamente ligadas a la tradición y a la herencia cultural de la Antigüedad clásica. Una educación humanista sitúa a las personas y su dignidad como valores fundamentales, guiándolas en la adquisición de las competencias que necesitan para participar de forma efectiva en los procesos democráticos, en el diálogo intercultural y en la sociedad en general. A través del aprendizaje de aspectos relacionados con la lengua, la cultura y la civilización romanas, la materia de Latín permite una reflexión profunda sobre el presente y sobre el papel que el Humanismo puede y debe desempeñar ante los retos y desafíos del siglo XXI. Esta materia contiene, además, un valor instrumental para el aprendizaje de lenguas, literatura, religión, historia, filosofía, derecho, política o ciencia, proporcionando un sustrato cultural que permite comprender el mundo, los acontecimientos y los sentimientos y que contribuye a la educación cívica y cultural del alumnado.

Latín tiene como principal objetivo el desarrollo de una conciencia crítica y humanista desde la que poder comprender y analizar las aportaciones de la civilización latina a la identidad europea, a través de la lectura y la comprensión de fuentes primarias y de la adquisición de técnicas de traducción que permitan al alumnado utilizar dichas fuentes de acceso a la Antigüedad romana como instrumento privilegiado para conocer, comprender e interpretar sus aspectos principales. Por ello, la materia se vertebra en torno a tres ejes: el texto, su comprensión y su traducción; la aproximación crítica al mundo romano; y el estudio del patrimonio y el legado de la civilización latina.

La traducción se halla en el centro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas y culturas clásicas. Para entender críticamente la civilización latina, el alumnado de Latín localiza, identifica, contextualiza y comprende los elementos esenciales de un texto, progresando en los conocimientos de la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis latinas bajo la guía del docente. Además de estos saberes de carácter lingüístico, la traducción es un proceso clave que permite activar saberes de carácter no lingüístico. El texto —original, adaptado, en edición bilingüe o traducido, en función de la situación— es el punto de partida desde el cual el alumnado moviliza todos los saberes para, partiendo de su contextualización, concluir una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido. Las técnicas y estrategias implicadas en el proceso de traducción contribuyen a desarrollar la capacidad de negociación para la resolución de problemas, así como la constancia y el interés por revisar el propio trabajo. Permite, además, que el alumnado entre en contacto con las posibilidades que esta labor ofrece para su futuro personal y profesional en un mundo globalizado y digital, a través del conocimiento y uso de diferentes recursos, técnicas y herramientas.

Asimismo, la materia de Latín parte de los textos para favorecer la aproximación crítica a las aportaciones más importantes del mundo romano en su calidad de sistema integrador de diferentes corrientes de pensamiento y actitudes éticas y estéticas que conforman el ámbito europeo. Esta aproximación resulta especialmente relevante para adquirir un juicio crítico y estético en las condiciones cambiantes de un presente en constante evolución. Esta materia prepara al alumnado para comprender críticamente ideas relativas a la propia identidad, a la vida pública y privada, a la relación del individuo con el poder y a hechos sociopolíticos e históricos, por medio de la comparación entre los modos de vida de la antigua Roma y los actuales, contribuyendo así a desarrollar su competencia ciudadana.

El estudio del patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano, material e inmaterial, merece una atención específica y permite observar y reconocer en nuestra vida cotidiana la herencia directa de la civilización latina. La aproximación a los procesos que favorecen la sostenibilidad de este legado —preservación, conservación y restauración— supone, también, una oportunidad para que el alumnado conozca las posibilidades profesionales en el ámbito de los museos, las bibliotecas o la gestión cultural y la conservación del patrimonio.

Las competencias específicas de la materia de Latín han sido diseñadas a partir de los descriptores operativos de las competencias clave en esta etapa, especialmente de la competencia plurilingüe, la competencia en comunicación lingüística y la competencia ciudadana, ya mencionada. La competencia plurilingüe, que tiene como referente la Recomendación del Consejo de 22 de mayo de 2018 relativa a las competencias clave para el aprendizaje permanente, sitúa el latín y el griego clásico como herramientas para el aprendizaje y la comprensión de lenguas en general. El enfoque plurilingüe de la materia de Latín en Bachillerato implica una reflexión profunda sobre el funcionamiento no solo de la propia lengua latina, su léxico, sus formantes y las normas de evolución fonética, sino también de las lenguas



de enseñanza y de aquellas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado, estimulando la reflexión metalingüística e interlingüística y contribuyendo al refuerzo de las competencias comunicativas, al aprecio de la diversidad lingüística y la relación entre las lenguas desde una perspectiva inclusiva, democrática y libre de prejuicios.

Estas competencias específicas ofrecen, por tanto, la oportunidad de establecer un diálogo profundo entre presente y pasado desde una perspectiva crítica y humanista: por un lado, situando el texto, su traducción y su comprensión como elementos fundamentales en el aprendizaje de las lenguas clásicas y como puerta de acceso a su cultura y civilización, activando simultáneamente los saberes de carácter lingüístico y no lingüístico; y, por otro lado, desarrollando herramientas que favorezcan la reflexión crítica, personal y colectiva en torno a los textos y al legado material e inmaterial de la civilización latina y su aportación fundamental a la cultura, la sociedad, la política y la identidad europeas.

Los criterios de evaluación de la materia permiten evaluar el grado de adquisición de las competencias específicas por parte del alumnado, por lo que se presentan vinculados a ellas. De acuerdo con su formulación competencial, se plantean enunciando el proceso o capacidad que el alumnado debe adquirir y el contexto o modo de aplicación y uso. La nivelación de los criterios de evaluación se ha desarrollado teniendo en cuenta la adquisición de las competencias de forma progresiva durante los dos cursos. En este sentido, los procesos de autoevaluación y coevaluación prevén el uso de herramientas de reflexión sobre el propio aprendizaje como el entorno personal de aprendizaje, el portfolio lingüístico, el diario de lectura o el trabajo de investigación.

Los saberes básicos se distribuyen en los dos cursos permitiendo una graduación y secuenciación flexible según los distintos contextos de aprendizaje, y están organizados en cinco bloques. El primero, «El texto: comprensión y traducción», se centra en el aprendizaje de la lengua latina como herramienta para acceder a fragmentos y textos de diversa índole a través de la lectura directa y la traducción y comprende, a su vez, dos subbloques: «Unidades lingüísticas de la lengua latina» y «La traducción: técnicas, procesos y herramientas». El segundo bloque, «Plurilingüismo», pone el acento en las nociones de evolución fonética y en cómo el aprendizaje de la lengua latina, en concreto la identificación y reconocimiento de los formantes latinos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas. El tercer bloque, «Educación literaria», integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios latinos, contribuyendo mediante un enfoque intertextual a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos. El cuarto bloque, «La antigua Roma», comprende los conocimientos y estrategias necesarios para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente. El quinto y último bloque, «Legado y patrimonio», recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización latina reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como técnica y como testimonio de la historia y como una de las principales raíces de la cultura europea.

En consonancia con el carácter competencial de este currículo, se recomienda la creación de tareas interdisciplinares, contextualizadas, significativas y relevantes, y el desarrollo de situaciones de aprendizaje desde un tratamiento integrado de las lenguas donde se considere al alumnado como agente social progresivamente autónomo, y gradualmente responsable de su propio proceso de aprendizaje, teniendo en cuenta sus repertorios e intereses, así como sus circunstancias específicas, lo que permite combinar distintas metodologías. La enseñanza de la lengua, la cultura y la civilización latinas ofrece oportunidades significativas de trabajo interdisciplinar que permiten combinar y activar los saberes básicos de diferentes materias, contribuyendo de esta manera a que el alumnado perciba la importancia de conocer el legado clásico para enriquecer su juicio crítico y estético, su percepción de sí mismo y del mundo que lo rodea. En este sentido y de manera destacada, la coincidencia del estudio del latín con el de la lengua, la cultura y la civilización griegas aconseja un tratamiento coordinado de ambas materias.

I. Competencias específicas

Competencia específica de la materia Latín 1:

CE.L.1. Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua latina y sus unidades lingüísticas, y reflexionando sobre ellas mediante la comparación



con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.

Descripción

La traducción constituye el núcleo del proceso de aprendizaje de las lenguas clásicas. Con este fin, se propone una progresión en el aprendizaje para conducir al alumnado hacia el conocimiento esencial de la morfología, la sintaxis y el léxico de la lengua latina. A partir de los conocimientos adquiridos, el alumnado traduce, de manera progresivamente autónoma, textos de dificultad adecuada y gradual desde el latín a las lenguas de enseñanza con atención a la corrección ortográfica y estilística. La traducción favorece la reflexión sobre la lengua, el manejo de términos metalingüísticos y la ampliación del repertorio léxico del alumnado. Complementario a la traducción como medio de reflexión sobre la lengua es el proceso de traducción inversa o retroversión. Dos son los enfoques propuestos para el desarrollo de esta competencia específica. En primer lugar, la traducción como proceso que contribuye a activar los saberes básicos de carácter lingüístico como herramienta y no como fin, reforzando las estrategias de análisis e identificación de unidades lingüísticas de la lengua latina, complementándolas con la comparación con lenguas conocidas cuando esta sea posible. En segundo lugar, la traducción como método que favorece el desarrollo de la constancia, la capacidad de reflexión y el interés por el propio trabajo y su revisión, apreciando su valor para la transmisión de conocimientos entre diferentes culturas y épocas.

Es preciso, además, que el alumnado aprenda a desarrollar habilidades de justificación y argumentación de la traducción elaborada, atendiendo tanto a los mecanismos y estructuras lingüísticas de las lenguas de origen y destino como a referencias intratextuales e intertextuales que resulten esenciales para conocer el contexto y el sentido del texto. La mediación docente resulta aquí imprescindible, así como una guía para el uso de recursos y fuentes bibliográficas de utilidad. Todo ello con la finalidad última de promover el ejercicio de reflexión sobre la lengua que se halla en la base del arte y la técnica de la traducción.

Asimismo, con la práctica progresiva de la lectura directa, necesaria e inherente a los procesos de traducción, el alumnado desarrolla estrategias de asimilación y adquisición tanto de las estructuras gramaticales como del vocabulario latino de frecuencia y consigue mejorar la comprensión de los textos latinos base de nuestra civilización.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.1 se vincula con el resto de las competencias específicas de la materia (CE.L.2, CE.L.3, CE.L.4 y CE.L.5), ya que el texto traducido es el punto de partida para la aproximación a las aportaciones más importantes de la civilización latina. Además, establece conexión con competencias específicas de materias de contenido lingüístico, ya que suponen también una reflexión sobre la estructura y funcionamiento de las lenguas conocidas por el alumnado, estableciendo de este modo una comparación entre las mismas. Referencias CE.GR.1, CE.LCL.9, CE.LEI.5, CE.LEI.6, CE.LEF.5, CE.LEF.6, CE.LEA.5, CE.LEA.6, CE.LPC.1, CE.LPA.8.

Vinculación con los descriptores de las competencias clave

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL1, CCL2, CP2, STEM1, STEM2.

Competencia específica de la materia Latín 2:

CE.L.2. Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con los de las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

Descripción

La enseñanza de la lengua latina desde un enfoque plurilingüe permite al alumnado activar su repertorio lingüístico individual, relacionando las lenguas que lo componen e identificando en ellas raíces, prefijos y sufijos latinos, y reflexionando sobre los posibles cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo. El enfoque plurilingüe y comunicativo favorece el desarrollo de las destrezas necesarias para la mejora del aprendizaje de lenguas nuevas y permite tener en cuenta los distintos niveles de conocimientos lingüísticos del alumnado, así como sus diferentes repertorios léxicos individuales. Asimismo, favorece un aprendizaje interconectado



de las lenguas, reconociendo el carácter del latín como lengua de origen de diferentes lenguas modernas con el objetivo de apreciar la variedad de perfiles lingüísticos, y contribuyendo a la identificación, valoración y respeto de la diversidad lingüística, dialectal y cultural para construir una cultura compartida.

El estudio de la evolución de la lengua latina, partiendo tanto desde formas de latín culto como de latín vulgar, ayuda a mejorar la comprensión lectora y la expresión oral y escrita, así como a consolidar y a ampliar el repertorio léxico del alumnado en las lenguas que lo conforman, romances y no romances, ofreciendo la posibilidad de identificar y definir el significado etimológico de un término, y de inferir significados de términos nuevos o especializados.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.2 se vincula con la competencia interna CE.L.1, ya que esta última proporciona al alumnado las herramientas necesarias para la comparación interlingüística de las distintas lenguas presentes en el aula.

Además, establece conexión con competencias específicas del área lingüística, asociadas al enriquecimiento del repertorio léxico y comunicativo del alumnado, a través del reconocimiento del sustrato latino en el vocabulario y la comparación del mismo en otras lenguas, contribuyendo de este modo a la identificación y valoración de la diversidad lingüística, así como el respeto por la misma. Referencias: CE.GR.2, CE.LCL.9, CE.LEI.5, CE.LEI.6, CE.LEF.5, CE.LEF.6, CE.LEA.5, CE.LEA.6, CE.LPC.1, CE.LPA.8

Vinculación con los descriptores de las competencias clave

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CP2, CP3, STEM1, CPSAA5.

Competencia específica de la materia Latín3:

CE.L.3. Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y su aportación a la literatura europea.

Descripción

La lectura, la interpretación y el comentario de textos latinos pertenecientes a diferentes géneros y épocas constituye uno de los pilares de la materia de Latín en la etapa de Bachillerato y es imprescindible para que el alumnado tome conciencia de la importancia del uso de las fuentes primarias en la obtención de información. La comprensión e interpretación de estos textos necesita de un contexto histórico, cívico, político, social, lingüístico y cultural que debe ser producto del aprendizaje. El trabajo con textos en edición bilingüe, completos o a través de fragmentos seleccionados, permite prestar atención a conceptos y términos básicos en latín que implican un conocimiento léxico y cultural, con el fin de contribuir a una lectura crítica y de determinar los factores que determinan su valor como clásicos. Además, el trabajo con textos bilingües favorece la integración de saberes de carácter lingüístico y no lingüístico, ofreciendo la posibilidad de comparar diferentes traducciones y distintos enfoques interpretativos, discutiendo sus respectivas fortalezas y debilidades.

La lectura de textos latinos supone generalmente acceder a textos que no están relacionados con la experiencia del alumnado, de ahí que sea necesaria la adquisición de herramientas de interpretación que favorezcan la autonomía progresiva con relación a la propia lectura y a la emisión de juicios críticos de valor. La interpretación de textos latinos conlleva la comprensión y el reconocimiento de su carácter fundacional de la civilización occidental, asumiendo la aproximación a los textos como un proceso dinámico que tiene en cuenta desde el conocimiento sobre el contexto y el tema hasta el desarrollo de estrategias de análisis, reflexión y creación para dar sentido a la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética. El conocimiento de las creaciones literarias y artísticas y de los hechos históricos y legendarios de la Antigüedad clásica, así como la creación de textos con intencionalidad estética tomando estos como fuente de inspiración, a través de distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos, audiovisuales o digitales, contribuye a hacer más inteligibles las obras, identificando y valorando su pervivencia en nuestro patrimonio cultural y sus procesos de adaptación a las diferentes culturas y movimientos literarios, culturales y artísticos que han tomado sus referencias de modelos antiguos. La mediación docente en el establecimiento de la genealogía de los textos a través de un enfoque intertextual permite constatar la



presencia de universales formales y temáticos a lo largo de las épocas, a la vez que favorece la creación autónoma de itinerarios lectores que aumenten progresivamente su complejidad, calidad y diversidad a lo largo de la vida.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.3 se vincula con la competencia CE.L.1 y también con la CE.L.4 y CE.L.5., puesto que la lectura de textos pertenecientes al mundo clásico permite el descubrimiento del origen latino de la literatura europea y de las aportaciones de la civilización romana al mundo actual. Además, establece conexión con materias de contenido literario, en las que se trabaja la lectura, interpretación y comentario de textos o fragmentos seleccionados de diferentes géneros de la literatura latina comparándolos con otros de épocas posteriores, desde un enfoque intertextual. Referencias: CE.GR.3, CE.LU.1, CE.LU.2, CE.LU.3, CE.LU.4, CE.LCL.8 y CE.LPC.8.

Vinculación con los descriptores de las competencias clave

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL4, CCEC1, CCEC2.

Competencia específica de la materia Latín 4:

CE.L.4. Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo romano y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico latino a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.

Descripción

El análisis de las características de la civilización latina y su aportación a la identidad europea supone recibir información expresada a través de fuentes latinas y contrastarla, activando las estrategias adecuadas para poder reflexionar sobre el legado de esas características y su presencia en nuestra sociedad. Esta competencia específica se vertebra en torno a tres ámbitos: el personal, que incluye aspectos tales como los vínculos familiares y las características de las diferentes etapas de la vida de las personas en el mundo antiguo o el respeto a los mayores; el religioso, que comprende, entre otros, el concepto antiguo de lo sagrado y la relación del individuo con las divinidades y los ritos; y el sociopolítico, que atiende tanto a la relación del individuo con la ciudad y sus instituciones como a las diferentes formas de organización en función de las diferentes formas de gobierno.

El análisis crítico de la relación entre pasado y presente requiere de la investigación y de la búsqueda guiada de información, en grupo o de manera individual, en fuentes tanto analógicas como digitales, con el objetivo de reflexionar, desde una perspectiva humanista, tanto sobre las constantes como sobre las variables culturales a lo largo del tiempo. Los procesos de análisis crítico requieren contextos de reflexión y comunicación dialógicos, respetuosos con la herencia de la Antigüedad clásica y con las diferencias culturales que tienen su origen en ella y orientados a la consolidación de una ciudadanía democrática y comprometida con el mundo que la rodea, por lo que supone una excelente oportunidad para poner en marcha técnicas y estrategias de debate y de exposición oral en el aula.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.4 se vincula con la competencia interna CE.L.1, CE.L.3 y también con la CE.L.5, ya que el estudio de la civilización latina es el punto de partida para conocer su legado material e inmaterial y valorarlo de manera crítica. Además, establece conexiones con competencias de materias en las que el estudio y análisis crítico de la civilización clásica constituye un pilar fundamental, y exige la comparación con el presente y, como consecuencia, el reconocimiento y valoración del legado de dicha civilización en nuestra sociedad e identidad cultural. Asimismo, en lo referente a la búsqueda y selección de información procedente de diferentes fuentes, así como el respeto a los principios de rigor y propiedad intelectual, conectaría también con otras materias. Referencias: CE.GR.4, CE.LCL.6.

Vinculación con los descriptores de las competencias clave

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL3, CP3, CD1, CPSAA3, CC1.

Competencia específica de la materia Latín 5:

CE.L.5. Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, interesándose por su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la



historia, para explicar el legado material e inmaterial latino como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

Descripción

El patrimonio cultural, tal y como señala la UNESCO, es a la vez un producto y un proceso que suministra a las sociedades un caudal de recursos que se heredan del pasado, se crean en el presente y se transmiten a las generaciones futuras. Es, además, como sucede con la mitología clásica, fuente de inspiración para la creatividad y la innovación, y genera productos culturales contemporáneos y futuros, por lo que conocerlo e identificarlo favorece su comprensión y la de su evolución y su relación a lo largo del tiempo.

El legado de la civilización latina, tanto material como inmaterial (restos arqueológicos, transmisión textual, organización y planificación de ciudades, mitos y leyendas, usos sociales, rituales, etc.), constituye una herencia excepcional cuya sostenibilidad implica encontrar el justo equilibrio entre sacar provecho del patrimonio cultural en el presente y preservar su riqueza para las generaciones futuras. En este sentido, la preservación del patrimonio cultural latino requiere el compromiso de una ciudadanía interesada en conservar su valor como memoria colectiva del pasado y en revisar y actualizar sus funciones sociales y culturales, para ser capaces de relacionarlo con los problemas actuales y mantener su sentido, su significado y su funcionamiento en el futuro. La investigación acerca de la pervivencia de la herencia del mundo romano, así como de los procesos de preservación, conservación y restauración, implica el uso de recursos, tanto analógicos como digitales, para acceder a espacios de documentación como bibliotecas, museos o excavaciones.

Vinculación con otras competencias

Esta competencia específica CE.L.5 se vincula con la competencia interna CE.L.1 y también con la CE.L.3 y CE.L.4, ya que estas dos últimas involucran el aprendizaje del alumnado en la investigación de las raíces clásicas de su identidad cultural y lingüística. Además, establece conexión con otras materias que suponen un acercamiento al patrimonio tanto material como inmaterial heredado de la civilización clásica, desarrollando así en el alumnado procesos de valoración, conservación y respeto hacia nuestro legado cultural. Referencias: CE.GR.5, CE.HA.6, CE.HA.1, CE.HA.3, CE.HE.8.

Vinculación con los descriptores de las competencias clave

Esta competencia específica se conecta con los siguientes descriptores: CCL3, CD2, CD3, CC1, CC4, CE1, CCEC1, CCEC2.

II. Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación de Latín permiten evaluar el grado de adquisición de las competencias específicas por parte del alumnado, por lo que se presentan vinculados a ellas y, como se comprobará en su apartado, están relacionados con los saberes básicos (conocimientos, destrezas y actitudes) que el alumnado debe adquirir y desarrollar en esta materia.

De acuerdo con su formulación competencial, los criterios de evaluación se plantean enunciando el proceso o capacidad que el alumnado debe adquirir y el contexto o modo de aplicación y uso.

La nivelación de los criterios de evaluación se ha desarrollado teniendo en cuenta la adquisición de las competencias de forma progresiva durante los dos cursos.

CE.L.1	
<i>Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua latina y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido</i>	
Esta competencia se centra en un conocimiento progresivo de los aspectos básicos de la lengua latina que permita al alumnado la traducción y comprensión de textos latinos. La evolución que se debe conseguir a lo largo de la etapa es que el alumnado comience trabajando a partir de oraciones sencillas y textos adaptados hasta ser capaz de traducir e interpretar de manera progresivamente autónoma el contenido de textos originales latinos y justificar su traducción.	
Latín I	Latín II
1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando	1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares



<p>unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.2. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.3. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y las de las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.4. Realizar la lectura directa de textos latinos sencillos identificando las unidades lingüísticas básicas de la lengua latina, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos elementales del latín.</p> <p>1.5. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua latina, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p>	<p>de la lengua, y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.</p> <p>1.2. Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>1.3. Revisar y subsanar las propias traducciones y la de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>1.4. Realizar la lectura directa de textos latinos de dificultad adecuada identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la lengua latina, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos del latín.</p> <p>1.5. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua latina, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p>
--	---

CE.L.2

Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con los de las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

Esta competencia se centra en el desarrollo progresivo de la capacidad de reconocimiento del origen latino en los formantes de términos en español, por medio de deducción e inferencia, a partir de la gradual comprensión de los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos. Para ello no solo se confrontarán términos con el latín culto o el latín vulgar, sino que será fundamental la comparación con las lenguas que conforman el repertorio del alumnado, de modo que al finalizar la etapa pueda explicar la relación entre el latín y las lenguas modernas (y lenguajes específicos técnicos) a partir de su reflexión lingüística y de los patrones lógicos inferidos.

<i>Latín I</i>	<i>Latín II</i>
<p>2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de formantes latinos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>2.2. Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido tanto desde el latín culto como desde el latín vulgar hasta las lenguas de enseñanza, sirviéndose cuando sea posible de la comparación con otras lenguas de su repertorio.</p> <p>2.3. Explicar, de manera guiada, la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen latino y utilizando de forma guiada estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio del alumnado.</p> <p>2.4. Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</p>	<p>2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando estrategias de reconocimiento de formantes latinos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>2.2. Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido tanto desde el latín culto como desde el latín vulgar hasta las lenguas de enseñanza, sirviéndose cuando sea posible de la comparación con otras lenguas de su repertorio.</p> <p>2.3. Explicar la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen latino y utilizando con iniciativa estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio del alumnado.</p> <p>2.4. Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</p>

CE.L.3

Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y su aportación a la literatura europea.

Esta competencia se centra en la lectura, interpretación y comentario de textos literarios latinos, en edición bilingüe, completos o a través de fragmentos seleccionados, de diferentes géneros y épocas, abordando su estudio tanto desde el punto de vista de la literatura latina como del de su pervivencia posterior en otras obras literarias a las que ha servido de modelo e inspiración. Este estudio se inicia en Latín I con comentarios de texto guiados que trabajen de forma general los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos más reconocibles de la literatura romana. En Latín II se abordará el estudio de la literatura latina en profundidad, insistiendo tanto en los géneros más importantes como en sus principales autores e influencia posterior.

<i>Latín I</i>	<i>Latín II</i>
<p>3.1. Interpretar y comentar textos, de forma guiada, y fragmentos literarios latinos de diversa índole, de creciente complejidad aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p>	<p>3.1. Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.</p>



<p>3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios latinos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.</p> <p>3.3. Identificar y definir, de manera guiada, palabras latinas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización latina y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como <i>imperium, natura, civiso paterfamilias</i>, en textos de diferentes formatos.</p> <p>3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y cultura latina como fuente de inspiración.</p>	<p>3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios latinos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual.</p> <p>3.3. Identificar y definir palabras latinas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización latina y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como <i>imperium, natura, civiso paterfamilias</i>, en textos de diferentes formatos.</p> <p>3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y cultura latina como fuente de inspiración.</p>
---	---

CE.L.4

Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo romano y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico latino a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida

Esta competencia se centra en una aproximación progresiva a los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de la civilización latina y a la reflexión sobre los mismos desde una perspectiva crítica, con la finalidad de reconocer su aportación al modelo de sociedad y cultura de nuestros días. A lo largo de la etapa el alumnado tendrá que ser capaz de debatir, buscar información, contrastarla y exponerla de una forma guiada en un primer curso y de un modo más autónomo en el segundo.

<i>Latín I</i>	<i>Latín II</i>
<p>4.1. Explicar, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad romana, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</p>	<p>4.1. Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad romana, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando de manera crítica las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>4.3. Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</p>

CE.L.5

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, interesándose por su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial latino como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas

Esta competencia específica busca explorar e identificar el legado material e inmaterial de la civilización latina presente en nuestra sociedad actual. Así, la investigación y el descubrimiento del patrimonio que hemos heredado se llevará a cabo por parte del alumnado de una forma cada vez más autónoma a lo largo de la etapa, haciendo especial hincapié en actitudes como el respeto, valoración e interés hacia su conservación, garantizando así su sostenibilidad.

<i>Latín I</i>	<i>Latín II</i>
<p>5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.</p> <p>5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>5.3. Explorar las huellas de la romanización y el legado romano en el entorno del alumnado, a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad</p>	<p>5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores.</p> <p>5.2. Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>5.3. Explorar las huellas de la romanización y el legado romano en el entorno del alumnado aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes.</p>



clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes.	
--	--

III. Saberes básicos

III.1. Descripción de los diferentes bloques en los que se estructuran los saberes básicos

Los saberes básicos se distribuyen en los dos cursos permitiendo una graduación y secuenciación flexible según los distintos contextos de aprendizaje, y están organizados en cinco bloques: «El texto: comprensión y traducción» (Unidades lingüísticas de la lengua latina; La traducción: técnicas, procesos y herramientas), «Plurilingüismo», «Educación literaria», «La antigua Roma» y «Legado y patrimonio».

La coincidencia del estudio del latín con el de la lengua, la cultura y la civilización griegas aconseja un tratamiento coordinado de ambas materias.

A. El texto: comprensión y traducción

Definición general del bloque

La traducción se halla en el centro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas y culturas clásicas. Bajo la guía del docente, el alumnado de Latín localiza, identifica, contextualiza y comprende los elementos esenciales de un texto, progresando en los conocimientos de la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis latina. Además, la traducción es un proceso clave que permite activar saberes de carácter lingüístico y no lingüístico al mismo tiempo. El texto –original, adaptado, en edición bilingüe o traducido, en función de la situación– es el punto de partida desde el cual el alumnado moviliza todos los saberes para, partiendo de su contextualización, concluir una lectura comprensiva y una interpretación razonada de su contenido. Las técnicas y estrategias implicadas en el proceso de traducción contribuyen a desarrollar la capacidad de negociación para la resolución de problemas, así como la constancia y el interés por revisar el propio trabajo.

Conexiones internas con otros bloques de la materia

Está conectado con el bloque B, «Latín y plurilingüismo», ya que la traducción de textos implica conocer el abecedario y la pronunciación del latín, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen latino que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la lengua latina como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado y un más fácil acercamiento a otras lenguas, romances y no romances. Asimismo, también se conecta con el bloque C, «Educación literaria», puesto que en la materia de Latín II el alumnado puede llevar a cabo la traducción de fragmentos de textos latinos originales representativos de los principales géneros literarios y comentarlos. Por último, se halla conectado con los bloques D, «La Antigua Roma», y E, «Legado y patrimonio», puesto que en los textos propuestos para su traducción constituirán una puerta de acceso a la cultura y civilización latina y una herramienta que favorezca la reflexión crítica, personal y colectiva en torno a su legado material e inmaterial y su aportación a la cultura, la sociedad, la política y la identidad europea.

Descripción general de los contenidos del bloque

Este bloque incluye el conocimiento de la fonética, el léxico, la morfología y sintaxis latinas, así como estrategias y herramientas para llevar a cabo la traducción (análisis morfosintáctico, elaboración de glosarios, técnicas para evitar errores...), planteándola como una herramienta que favorece el razonamiento lógico y la constancia, entre otras actitudes. Por otra parte, engloba también la destreza de la retroversión de textos breves y la identificación en los textos de recursos estilísticos frecuentes.

Tipos generales de actividades

Los tipos de actividades relacionadas con este bloque pueden ser retroversiones de textos breves y traducciones individuales o colectivas de oraciones y textos originales, adaptados o en edición bilingüe, en función de la situación. Sobre dichos textos se plantearán el resto de actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos o libres de tipo literario, histórico o cultural. En su desarrollo se fomentará la identificación de las similitudes y diferencias del latín con otras lenguas conocidas por el alumnado. Asimismo, se realizará la puesta



en común de la justificación de la traducción ofrecida, contemplando el error como parte integrante del proceso de aprendizaje.

Conexiones con otras materias

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Griego, por lo que se aconseja un tratamiento coordinado de ambas. Por otro lado, se haya indiscutiblemente conectado con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las Lenguas propias de Aragón y las Lenguas Extranjeras.

B. Plurilingüismo

Definición general del bloque

Este bloque pone el acento en las nociones de evolución fonética y en cómo el aprendizaje de la lengua latina, en concreto la identificación y reconocimiento de los formantes latinos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

Conexiones internas con otros bloques de la materia

Está conectado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción», ya que la traducción de textos implica conocer el abecedario y la pronunciación del latín, ofrece la posibilidad de identificar lexemas, sufijos y prefijos de origen latino que aparezcan en dichos textos y valorar la importancia de la lengua latina como herramienta de mejora de la expresión oral y escrita en las distintas lenguas del repertorio lingüístico del alumnado y un más fácil acercamiento a otras lenguas, romances y no romances.

Descripción general de los contenidos del bloque

Los contenidos de este bloque integran los saberes relativos al latín como sistema de escritura sometido a evolución y cambio, observado desde prismas diferentes: su origen, sus etapas, sus diferentes usos sociolingüísticos y comunicativos. Esta aproximación primera busca despertar la curiosidad por la influencia del latín en la evolución de las lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado. Para ello se abordan las reglas fonéticas básicas de esta evolución, de modo que se interioricen algunos procesos básicos que permitan deducir procesos evidentes y resultados inferibles a partir de la comparación lógica entre patrones ya conocidos y términos latinos cuya evolución es desconocida al estudiante.

Si bien en todos los bloques el léxico es un elemento presente y protagonista, en este será nuclear, puesto que se abordará desde todas sus formas: composición y derivación de términos a partir de sus formantes, adquisición de nuevo léxico latino que permite entender el significado de términos en la lengua del alumnado, expresiones latinas y latinismos y su correcto uso en diferentes tipologías textuales y comunicativas en las lenguas modernas. La etimología y el léxico específico lingüístico tienen, por tanto, una función central en este apartado como instrumentos de mejora del vocabulario y de la comunicación, así como de una mayor rentabilidad en el aprendizaje de lenguas modernas y una perspectiva cultural mucho más amplia que amplía las destrezas interculturales del alumnado a un contexto internacional y universal. El uso de herramientas analógicas y digitales en la resolución de procesos comunicativos mejora las destrezas del alumnado y permite que sean utilizadas en proyectos colaborativos interlingüísticos.

Tipos generales de actividades

Las actividades que se realizarán en relación con este bloque tienen como objetivo fundamental un enriquecimiento léxico del alumnado necesario para toda actividad profesional, académica, científica y de cualquier ámbito de conocimiento, dada la importancia de la comunicación en cualquier contexto. Para ello las actividades tendrán un carácter progresivo, que permitirá comprender no solo el origen del latín y su conexión íntima con el resto de lenguas modernas de origen indoeuropeo, sino su evolución histórica, sociolingüística, fonética y funcional.

El reconocimiento de los patrones de evolución entre el latín y las lenguas romances del repertorio del alumnado se ha de lograr a través de la práctica de ejercicios asistidos por la explicación de las reglas que se dan en cada contexto, que permitan la deducción lógica a partir de ejemplos no vistos. La comparación entre elementos, estructuras y



patrones es una herramienta útil en todo momento, poniendo especial atención en la influencia del latín en el ámbito del vocabulario científico-técnico, con el objetivo último de desarrollar de forma práctica la reflexión, curiosidad, conocimiento y uso correcto del lenguaje.

Conexiones con otras materias

Este bloque se encuentra conectado fundamentalmente con la materia de Griego, por lo que se aconseja un tratamiento coordinado de ambas. Asimismo, se haya indiscutiblemente conectado con la materia de Lengua y Literatura Castellana, ya que la asimilación de los saberes que incluye este bloque propicia una mejora en la expresión escrita y oral en dicha lengua, pero también aporta herramientas para el aprendizaje y la comprensión de otras que forman parte del currículo, como las Lenguas propias de Aragón y las Lenguas Extranjeras.

C. Educación literaria

Definición general del bloque

Este tercer bloque integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios latinos, contribuyendo a la identificación y descripción de modelos universales formales y temáticos inspirados en ellos. El acceso a textos literarios que no están relacionados con la experiencia del alumnado posibilita la adquisición de herramientas de interpretación que contribuyen a crear espíritu crítico y juicio estético, fomentando la lectura comparada entre obras relevantes de la cultura latina y otras de la literatura posterior a las que ha servido de modelo e inspiración. También puede hacerse lo mismo con fragmentos de obras griegas de las que son herederas las latinas.

Conexiones internas con otros bloques de la materia

Está conectado con el bloque A, «El texto: comprensión y traducción», ya que tanto en Latín I como en Latín II se traducen textos y fragmentos literarios latinos de complejidad creciente, primero de forma guiada y después con mayor autonomía para lo que es necesario conocer la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis latina. También son muy importantes las conexiones con el bloque D, «La Antigua Roma», ya que la comprensión e interpretación de textos literarios necesita de un contexto histórico, cívico, político, social, lingüístico y cultural. Pero además los textos son importantísimos como fuente primaria para el estudio de dichos aspectos, de tal forma que todo está interrelacionado. Por último, en el bloque E, «Legado y patrimonio», la literatura destaca como patrimonio artístico cultural heredado de la civilización romana, que preserva la memoria colectiva de nuestro pasado y es fuente inagotable de inspiración para la expresión literaria, artística y cultural presente y futura.

Descripción general de los contenidos del bloque

Los contenidos de este bloque se centran en primer lugar en los conocimientos relacionados con el estudio de la historia de la literatura latina: etapas y vías de transmisión, géneros, autores principales y obras más destacadas. Dichos conocimientos sirven también para establecer comparaciones entre obras literarias latinas y otras posteriores, aplicando nociones básicas de intertextualidad y crítica literaria. Incluye además destrezas como técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos, y actitudes relacionadas con el desarrollo del interés por la lectura y el respeto de la propiedad intelectual y los derechos de autor.

Tipos generales de actividades

Las actividades relacionadas con este bloque siempre conllevan la lectura, interpretación y comentario de textos literarios, traduciéndolos del original, o empleando adaptaciones, traducciones literarias o ediciones bilingües con el fin de estudiar y explicar las características del género, el autor o la obra, los temas, tópicos y valores éticos o estéticos de dichos textos. También pueden realizarse comentarios en los que se compare un texto latino con otros de otras literaturas a los que sirve de modelo.

Conexiones con otras materias

Este bloque se encuentra necesariamente unido a la materia de Griego, ya que no podemos entender la literatura latina sin reconocer la herencia que la literatura y cultura griegas han dejado en ella. Por otra parte, este bloque conecta directamente con los saberes integrados en Literatura Universal y en Lengua y Literatura Castellana, materias donde pueden encontrarse muchos ejemplos de pervivencia posterior de la literatura latina.



D. La antigua Roma

Definición general del bloque

Los saberes contenidos en este bloque comprenden los conocimientos y estrategias necesarias para el desarrollo de un espíritu crítico y humanista, fomentando la reflexión acerca de las semejanzas y diferencias entre pasado y presente.

Conexiones internas con otros bloques de la materia

Este bloque se encuentra vinculado de forma muy directa con el bloque 5, «Legado y patrimonio», porque ambos suponen un acercamiento al legado romano en nuestra sociedad. También se encuentra vinculado con el bloque A «El texto: comprensión y traducción» y el C, «Educación literaria», ya que tanto la traducción de textos sencillos como la lectura de fragmentos seleccionados de autores latinos, así como el estudio de la transmisión textual, pueden constituir una importante fuente de información, dando acceso así a contenidos de tipo cultural integrados en el bloque 4. El estudio en profundidad de la cultura latina a través de sus textos debe conducir a una reflexión individual y colectiva en el aula sobre el papel del individuo en la historia y en la sociedad. El alumnado deberá ser capaz de reconocer el sentido global y las ideas principales y secundarias de un texto, contextualizándolo e identificando las referencias históricas, sociales, políticas o religiosas que aparecen en él, y sirviéndose de conocimientos sobre personajes y acontecimientos históricos ya estudiados.

Descripción general de los contenidos del bloque

Los contenidos de este bloque se centran en el conocimiento de los aspectos históricos, políticos, sociales y culturales de la civilización latina, reconociendo en ella el origen y el nexo común de la identidad europea. Así, esta aproximación al mundo clásico deberá ir acompañada de un análisis crítico de todas las aportaciones de dicha civilización a ideas relativas a la propia identidad, a la vida pública y privada, a la relación del individuo con el poder y a hechos sociopolíticos e históricos, a través de la comparación entre los modos de vida de la antigua Roma y los actuales, contribuyendo de este modo a desarrollar su competencia ciudadana. El desarrollo de destrezas como la búsqueda de información, la exposición oral y actitudes como el respeto y la empatía hacia otras formas de pensamiento así como el respeto hacia el rigor y la propiedad intelectual, también están recogidas en este bloque.

Tipos generales de actividades

La transversalidad de aspectos como el respeto en el tratamiento de las fuentes utilizadas, así como en la utilización de diferentes soportes y tecnologías, su uso responsable, legal, crítico, saludable y sostenible deberá ser tenidos en cuenta en todas ellas. Así, pueden realizarse proyectos, de mayor o menos profundización, de investigación, individual o colectivo, sobre aspectos concretos de literatura, geografía, sociedad, pervivencia, etc., asistencia a festivales teatrales, actividades de iniciación al teatro, teatro en el aula, producción de comentarios críticos y analíticos de cualquiera de obras artísticas que aproximen al alumnado a la reflexión sobre aspectos fundamentales de la civilización latina y su vigencia posterior (literaria, audiovisual, teatral, cinematográfica), entre otras.

Conexiones con otras materias

Este bloque se encuentra conectado directamente con la materia de Griego, cultura de la que es deudora. Ambas materias en este bloque suponen una aproximación del alumnado a la civilización clásica, a sus huellas en nuestra sociedad, estableciendo de este modo un doble diálogo, Grecia con Roma, y ambas con el presente.

E. Legado y patrimonio

Definición general del bloque

Este quinto y último bloque recoge los conocimientos, destrezas y actitudes que permiten la aproximación a la herencia material e inmaterial de la civilización latina reconociendo y apreciando su valor como fuente de inspiración, como técnica y como testimonio de la historia.



Conexiones internas con otros bloques de la materia

Este bloque se encuentra directamente conectado con el bloque 4, «La antigua Roma», relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, arqueológico y artístico romano. En ambos bloques se sumerge al alumnado en la investigación de las raíces clásicas de su identidad cultural. Asimismo, la traducción y lectura de textos pertenecientes al mundo clásico para el descubrimiento del origen latino de la literatura europea y de las aportaciones de la civilización romana al mundo actual sobre una base democrática y comprometida con los derechos humanos sería el hilo conductor que conectaría este bloque con los bloques 1, «El texto: comprensión y traducción», y 3, «Educación literaria», de la materia.

Descripción general de los contenidos del bloque

Este bloque de saberes englobaría todo el legado cultural que nos ha transmitido la civilización clásica romana. Así, el estudio de su herencia en las diferentes manifestaciones artísticas, aspectos como la mitología, el derecho, las instituciones, la oratoria, el modo de vida, sus sistemas de creencias y formas de pensamiento, la transmisión textual y la evolución de los soportes de escritura, entre otros, serán temas que contribuirán a comprender aspectos clave de nuestra sociedad e identidad cultural. Asimismo, el alumnado deberá ser capaz de reconocer las huellas de la romanización en el patrimonio arqueológico y cultural de Aragón, y español en general, identificando los procesos de preservación, conservación y restauración como un aspecto fundamental de la ciudadanía comprometida con la sostenibilidad ambiental y el cuidado de su legado, asumiendo las responsabilidades que suponen su conservación y mejora, apreciándolo como fuente de disfrute y utilizándolo como recurso para el desarrollo individual y colectivo.

Tipos generales de actividades

La transversalidad de aspectos como el respeto en el tratamiento de las fuentes utilizadas, así como en la utilización de diferentes soportes y tecnologías, su uso responsable, legal, crítico, saludable y sostenible deberá ser tenidos en cuenta en todas ellas. Así, pueden realizarse proyectos, de mayor o menos profundización, de investigación, individual o colectiva, sobre aspectos concretos de literatura, geografía, sociedad, pervivencia, asistencia a festivales teatrales, actividades de iniciación el teatro, teatro en el aula, creación de paneles y exposiciones (analógicas o virtuales) sobre la presencia de la civilización romana en Aragón, en España y en Europa, elaboración de trabajos de investigación que versen sobre aspectos culturales del bloque y de su pervivencia en las diferentes manifestaciones artísticas, visitas a espacios patrimoniales (yacimientos arqueológicos, museos de la propia Comunidad Autónoma de Aragón, exposiciones ...), invitando así a la reflexión sobre su conservación, protección, valores y normas y, en los casos en que no sea posible el acercamiento patrimonial *in situ*, utilización de medios digitales para acceder al mismo (visitas virtuales, presentaciones, etc.).

Conexiones con otras materias

Este bloque se encuentra necesariamente conectado con la materia de Griego, ya que en las dos materias el conocimiento del legado y patrimonio constituyen un bloque fundamental de saberes, relacionados ambos con la búsqueda de los orígenes clásicos de nuestra civilización y del reconocimiento y valoración del patrimonio cultural, lingüístico e histórico romano, así como su pervivencia en nuestra sociedad. No podría entenderse una sin la otra. También se encuentra conectado con materias como Historia de España e Historia del Arte, puesto que ambas incluyen en su competencias específicas aspectos como el conocimiento del patrimonio histórico y cultural como legado y expresión de la memoria colectiva, así como del patrimonio artístico, y el fomento en el alumnado de actitudes y acciones tendentes a su disfrute, conservación, defensa, respeto y puesta en valor, como también la perspectiva de la Antigüedad clásica como fuente inagotable de inspiración para las creaciones artísticas posteriores.

III.2. Concreción de los saberes básicos

III.2.1. Latín I

A. El texto: comprensión y traducción

Este primer bloque, «El texto: comprensión y traducción», se centra en el aprendizaje de la lengua latina como herramienta para traducir fragmentos y textos de diversa índole y comprende a su vez dos subbloques: *Unidades lingüísticas de la lengua latina* y *La traducción: técnicas, procesos y herramientas*.



<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Unidades lingüísticas de la lengua latina <ul style="list-style-type: none"> ▪ Abecedario, pronunciación y acentuación de la lengua latina clásica. ▪ Clases de palabras. ▪ Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones). ▪ Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos. ▪ Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas. ▪ Formas nominales del verbo. – La traducción: técnicas, procesos y herramientas <ul style="list-style-type: none"> ▪ El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción. ▪ Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos. ▪ Herramientas de traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc. ▪ Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística. ▪ Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto. ▪ Estrategias básicas de retroversión de textos breves. ▪ La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis. ▪ Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación. ▪ Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación. 	<p>Un conocimiento básico de la morfología y sintaxis latinas es una herramienta necesaria para adquirir la destreza de la traducción. Por lo tanto, tras trabajar el abecedario y la correcta pronunciación del latín clásico, se abordarán de manera progresiva los contenidos relativos a morfología y sintaxis, con el objetivo de que el alumnado, junto con otras estrategias, utilice eficazmente el análisis morfosintáctico como herramienta para la traducción y comprensión de textos o fragmentos adaptados u originales de dificultad adecuada. El texto será el punto de partida para plantear actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos de tipo literario, histórico o cultural.</p> <p>En la práctica de la traducción se pondrá especial énfasis en las similitudes y diferencias de la lengua latina con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Un aspecto fundamental en el aprendizaje de los saberes de este bloque es el proceso de la corrección de la traducción, ya que a través de esta el alumnado debe aceptar el error como parte de su aprendizaje y desarrollar una actitud positiva de superación. Con la guía del docente o de la docente, el alumnado revisará y subsanará las propias traducciones y las de sus compañeros y las de sus compañeras, explicando los cambios con terminología específica a partir de la reflexión lingüística. Además, se intentará que tome conciencia de los errores frecuentes cometidos y se le guiará en técnicas para poder evitarlos.</p> <p>En este nivel es aconsejable el uso o elaboración de glosarios como herramienta de adquisición de léxico.</p> <p>A continuación, se sugieren algunas de las actividades asociadas al texto que podrían contribuir a la adquisición de los saberes básicos de este bloque y que deberían plantearse a partir de los textos sobre los que se realiza la traducción: Lectura en voz alta de textos.</p> <p>Acentuación de palabras latinas.</p> <p>Diferenciación de clases de palabras a partir de su enunciado e identificación de la declinación o conjugación a la que pertenece.</p> <p>Declinación de sustantivos, adjetivos y pronombres más relevantes.</p> <p>Conjugación en voz activa y pasiva de los tiempos más frecuentes de los verbos regulares.</p> <p>Identificación en palabras propuestas elementos morfológicos para realizar su análisis.</p> <p>Asociación de los casos con las funciones sintácticas básicas que desempeñan.</p> <p>Utilización de mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global</p> <p>Explicación de concordancias y del orden de las palabras en la oración.</p> <p>Traducción de oraciones simples</p> <p>Traducción de oraciones compuestas (iniciación).</p> <p>Traducción de construcciones de infinitivo y participio más frecuentes</p> <p>Utilización del análisis morfológico y sintáctico de oraciones y textos de dificultad graduada para efectuar correctamente su traducción o retroversión.</p> <p>Comprensión e interpretación razonadas de los textos latinos de dificultad progresiva.</p> <p>Lectura comprensiva de textos breves y sencillos utilizando como recurso de aprendizaje las lenguas del repertorio del alumnado.</p> <p>Elaboración de glosarios como herramienta para la traducción</p> <p>Realización de comentarios guiados de los textos traducidos sobre los aspectos culturales presentes en los mismos.</p>

B. Plurilingüismo

Este segundo bloque, «Plurilingüismo», pone el acento en las nociones de evolución fonética y en cómo el aprendizaje de la lengua latina, en concreto la identificación y reconocimiento de los formantes latinos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Sistemas de escritura a lo largo de la historia. – Evolución del latín: las lenguas indoeuropeas, etapas de la lengua latina, latín vulgar y latín culto, lengua hablada y lengua escrita. – Influencia del latín en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado. – Reglas fonéticas básicas en la evolución del latín a las lenguas de enseñanza. – Léxico: <ul style="list-style-type: none"> ▪ lexemas, sufijos y prefijos de origen latino presentes en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; 	<p>Reconocimiento, identificación y diferenciación de los sistemas de escritura. Explicación de su funcionalidad y evolución.</p> <p>Conocimiento y explicación del origen indoeuropeo del latín, lenguas indoeuropeas, etapas de la lengua latina.</p> <p>Conocimiento y comprensión de la distinta evolución y función de latín culto y latín vulgar.</p> <p>Comparación y reconocimiento de elementos, estructuras y patrones comunes entre el latín y las diferentes lenguas que conoce el alumnado, motivados por la influencia de la lengua latina (iniciación).</p> <p>Resultado y explicación conforme a reglas fonéticas de la evolución de términos latinos a la lengua de enseñanza del alumnado (iniciación).</p>



<ul style="list-style-type: none"> ▪ significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos de origen latino; ▪ expresiones latinas integradas en las lenguas modernas y su empleo en diferentes tipos de textos (literarios, periodísticos, publicitarios...). <ul style="list-style-type: none"> – Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación. – El latín como instrumento que permite un mejor conocimiento de las lenguas de estudio y un más fácil acercamiento a otras lenguas modernas, romances y no romances. – Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan. – Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de latín a nivel transnacional. – Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje). 	<p>Identificación y reconocimiento de patrones léxicos en términos de uso común y en terminología científico-técnica de origen griego y latino: lexemas, sufijos, prefijos (iniciación).</p> <p>Uso adecuado e identificación en su contexto de expresiones latinas y latinismos comunes en las lenguas modernas en todo tipo de contextos (jurídicos, periodísticos, literarios, coloquiales). Detección de usos incorrectos. Proyectos de difusión y comunicación de latinismos en la vida cotidiana (iniciación).</p> <p>Reconocimiento del origen latino de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (iniciación).</p> <p>Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado en su día a día académico (iniciación).</p> <p>Búsqueda, comparación y reconocimiento de patrones morfológicos, sintácticos y léxicos en las lenguas que conoce el alumnado (iniciación).</p> <p>Desarrollo por la curiosidad por el origen de las palabras, como forma personal de mejorar el vocabulario y la comprensión de las lenguas como instrumento y patrimonio de la Humanidad.</p> <p>Uso de herramientas analógicas (diccionarios etimológicos, juegos visuales con palabras y sus componentes, etc.) y digitales (diccionarios online, juegos digitales de léxico, etc.). Proyectos de creación de estas herramientas de forma básica como recursos propios del alumnado.</p> <p>Desarrollo de proyectos a nivel nacional y transnacional entre alumnado de diferentes orígenes con el latín como objeto común de trabajo, preservación y difusión.</p> <p>Conocimiento y uso correcto del lenguaje técnico lingüístico.</p>
--	---

C. Educación literaria

Este tercer bloque, «Educación literaria», integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios latinos, contribuyendo mediante un enfoque intertextual a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – La lengua latina como principal vía de transmisión del mundo clásico. – Etapas y vías de transmisión de la literatura latina. – Principales géneros y autores de la literatura latina: origen, tipología, cronología, características, temas, motivos, tradición, características y principales autores. – Técnicas básicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios latinos. – Recepción de la literatura latina: influencia en la literatura latina en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, <i>imitatio</i>, <i>aemulatio</i>, <i>interpretatio</i>, <i>allusio</i>. – Analogías y diferencias básicas entre los géneros literarios latinos y los de la literatura actual. – Introducción a la crítica literaria. – Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo. – Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio. 	<p>Traducción de fragmentos de textos literarios latinos.</p> <p>Lectura de textos literarios latinos, adaptados, en edición bilingüe o traducidos.</p> <p>Comentario de textos literarios latinos, identificando el género y explorando la pervivencia de temas y tópicos en la literatura posterior.</p> <p>Lectura de textos de otras literaturas donde pervivan elementos formales, estéticos, temas o tópicos tomados de la literatura latina, comparándolos con aquellos que han servido de inspiración o modelo.</p> <p>Búsqueda de ejemplos de pervivencia actual de temas, tópicos y elementos artísticos procedentes de la literatura latina.</p> <p>Ejercicios de creación literaria o de expresión artística inspirados en los modelos latinos estudiados, insistiendo en la importancia del respeto a la propiedad intelectual en todo acto de creación o búsqueda de información.</p> <p>Desarrollo del gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>

D. La antigua Roma

Este cuarto bloque, «La antigua Roma», tiene como objetivo el conocimiento de diferentes aspectos de la civilización romana (hechos históricos, modo de vida, instituciones, formas de gobierno, sistemas de pensamiento, religiosidad...) y así poder establecer un diálogo entre pasado y presente, identificando y valorando de este modo las aportaciones del mundo clásico a nuestra sociedad e identidad cultural.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Geografía del proceso de expansión de Roma desde su nacimiento hasta la desaparición del Imperio romano. – Topografía de la antigua Roma, nombre y función de los sitios centrales de la ciudad (por ejemplo, Foro Romano, basílicas, Coliseo, Circo Máximo). – Historia de la antigua Roma: etapas de la historia de Roma (monarquía, república, imperio); hitos de la historia del mundo romano entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios de la historia de Roma; personalidades históricas relevantes de la historia de Roma, su biografía en contexto y su importancia para Europa (Aníbal, Cicerón, César, Augusto, Séneca...). 	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Roma, así como las diferentes etapas, y sus principales actores y/o protagonistas. Reconocimiento y ubicación de las distintas fases de expansión del Imperio Romano y puntos geográficos claves en su devenir histórico.</p> <p>Análisis y comentario de textos breves de historiadores romanos seleccionados.</p> <p>Observación, reconocimiento e interpretación de dibujos, fotografías y mapas sencillos</p> <p>Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Roma, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación.</p>



<ul style="list-style-type: none"> – Historia y organización política y social de Roma como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual. – Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización latina y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual. – Influencias de la cultura griega en la civilización latina: <i>Graecia capta ferumvictoremcepit</i>. – La aportación de Roma a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental. – Relación de Roma con culturas extranjeras (Grecia, el cristianismo...). – El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy. 	<p>Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad romana, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad.</p> <p>Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valorar su influencia en nuestro modo de vida actual</p> <p>Definir y explicar las principales formas de ocio de la sociedad romana, analizar su finalidad, y su función en el desarrollo de la identidad social, comparándolas también con la actualidad.</p> <p>Aproximación al sentimiento religioso en Roma (rituales, edificios de culto, clases sacerdotales, culto privado y público...), interferencias con otras culturas y evolución.</p> <p>Asistencia siempre que sea posible a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización latina, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>
--	--

E. Legado y patrimonio

Este quinto bloque, «Legado y patrimonio», supone un acercamiento al legado material e inmaterial de la civilización latina, reconociendo ésta como fuente de inspiración de producciones culturales y artísticas, así como el desarrollo de actitudes de respeto, valoración y disfrute hacia nuestro patrimonio cultural.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Conceptos de legado, herencia y patrimonio. – La transmisión textual latina como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación. – La mitología clásica en manifestaciones literarias y artísticas. – La romanización de Hispania y las huellas de su pervivencia. – Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración. – El derecho romano y su importancia en el sistema jurídico actual. – Las instituciones políticas romanas y su influencia y pervivencia en el sistema político actual. – La importancia del discurso público para la vida política y social. – Técnicas básicas de debate y de exposición oral. – Principales obras artísticas de la Antigüedad romana. – Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica. 	<p>Realización de talleres acerca de los diferentes soportes de escritura.</p> <p>Reconocimiento e ilustración de la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en diferentes manifestaciones artísticas y literarias.</p> <p>Lectura, reflexión y análisis de documentos y fragmentos de leyes romanas traducidas seleccionadas, sobre diversos aspectos de la sociedad romana (matrimonio, esclavitud, familia...), comparándolos con las leyes actuales reconociendo así la pervivencia del derecho romano en la actualidad. Asimismo, buscar, identificar y conocer expresiones y sentencias latinas de origen jurídico, y saber utilizarlas en su contexto correcto.</p> <p>Reconocimiento en imágenes de las principales manifestaciones arquitectónicas, escultóricas y pictóricas del arte romano, ayudándonos de apoyos visuales cuando no sea posible hacerlo de forma directa.</p> <p>Comprensión del proceso de romanización de la Península, sus diferentes fases, así como explorar sus huellas en el entorno más próximo.</p> <p>Estudio y análisis de los principales sistemas políticos y descripción de las instituciones existentes, el papel que estas desempeñan y los mecanismos de participación, comparándolas con las actuales.</p> <p>Descripción y estudio de las características de las principales obras públicas romanas, así como sus formas y técnicas de construcción, explicando e ilustrando con ejemplos su importancia para el desarrollo del Imperio y su influencia en modelos urbanísticos posteriores.</p> <p>Localización en mapas de los monumentos y edificios clásicos más significativos que forman parte del patrimonio español y, en especial, del aragonés.</p> <p>Visitas a yacimientos arqueológicos de Aragón, y cuando sea posible fuera de la Comunidad, e identificar <i>in situ</i> las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado, e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Organización de debates orales, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado romano en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Asistencia siempre que sea posible a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización latina, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>



III.2.2. Latín II

A. El texto: comprensión y traducción	
Este primer bloque, «El texto: comprensión y traducción», se centra en el aprendizaje de la lengua latina como herramienta para traducir fragmentos y textos de diversa índole y comprende a su vez dos subbloques: <i>Unidades lingüísticas de la lengua latina</i> y <i>La traducción: técnicas, procesos y herramientas</i> .	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Unidades lingüísticas de la lengua latina <ul style="list-style-type: none"> ▪ Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones). ▪ Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos. ▪ Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas. ▪ Formas nominales del verbo. – La traducción: técnicas, procesos y herramientas <ul style="list-style-type: none"> ▪ El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción ▪ Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos (comprobar si la traducción está completa, control de acuerdo a criterios dados, delimitación de construcciones sintácticas). ▪ Herramientas para la traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc. ▪ Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística. ▪ Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto. ▪ Estrategias de retroversión de textos breves. ▪ La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis. ▪ Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación. ▪ Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación. 	<p>En este segundo curso de Latín, se profundizará en el conocimiento de la morfología y sintaxis latinas con el objetivo de que el alumnado, junto con otras estrategias, utilice eficazmente el análisis morfosintáctico como herramienta para la traducción y comprensión de textos originales de dificultad progresiva y adecuada. El texto será el punto de partida para plantear actividades relativas a aspectos morfológicos, sintácticos o léxicos, así como comentarios dirigidos de tipo literario, histórico o cultural.</p> <p>En la práctica de la traducción se seguirá poniendo especial énfasis en las similitudes y diferencias de la lengua latina con las lenguas presentes en el aula o con otras lenguas conocidas por el alumnado.</p> <p>Un aspecto fundamental en el aprendizaje de los saberes de este bloque es el proceso de la corrección de la traducción, ya que a través de esta el alumnado debe aceptar el error como parte de su aprendizaje y desarrollar una actitud positiva de superación. El alumnado revisará sus propias traducciones y las de sus compañeros y las de sus compañeras y subsanará los errores expresivos u ortográficos, justificando la traducción realizada o proponiendo mejoras justificando los cambios con una terminología especializada a partir de la reflexión lingüística. Además, se intentará que tome conciencia de los errores frecuentes cometidos y se le guiará en técnicas para poder evitarlos.</p> <p>A continuación, se sugieren algunas de las actividades asociadas al texto que podrían contribuir a la adquisición de los saberes básicos de este bloque y que deberían plantearse a partir de los textos sobre los que se realiza la traducción:</p> <p>Identificación y declinación todas las formas nominales y pronominales.</p> <p>Conjugación y traducción de todos los tiempos de los verbos regulares, irregulares y defectivos.</p> <p>Identificación en palabras propuestas de elementos morfológicos para realizar su análisis, diferenciando lexemas y afijos.</p> <p>Reconocimiento y traducción de las funciones sintácticas que desempeñan los casos.</p> <p>Traducción de oraciones compuestas (profundización).</p> <p>Reconocimiento y traducción de las formas no personales del verbo (profundización).</p> <p>Utilización de los conocimientos de la morfología y sintaxis latina para realizar retroversiones de textos breves, así como traducciones de textos originales latinos de dificultad progresiva.</p> <p>Utilización de mecanismos de inferencia para comprender textos de forma global.</p> <p>Uso autónomo el diccionario para seleccionar la traducción más adecuada de un término según el contexto.</p> <p>Realización de comentarios lingüísticos, históricos y literarios de los textos traducidos aplicando los conocimientos adquiridos.</p> <p>Reconocimiento de recursos estilísticos frecuentes y relación con el contenido del texto.</p>
B. Plurilingüismo	
Este segundo bloque, «Plurilingüismo», pone el acento en las nociones de evolución fonética y en cómo el aprendizaje de la lengua latina, en concreto la identificación y reconocimiento de los formantes latinos, amplía el repertorio léxico del alumnado para que adecúe de manera más precisa los términos a las diferentes situaciones comunicativas.	
<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Influencia del latín en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado. – Reglas fonéticas en la evolución del latín a las lenguas de enseñanza. 	<p>Reconocimiento, identificación y diferenciación de los sistemas de escritura: pictográficos, ideográficos, alfabéticos. Explicación de su funcionalidad y evolución.</p> <p>Conocimiento y explicación del origen indoeuropeo del latín, lenguas indoeuropeas, etapas de la lengua latina.</p> <p>Conocimiento y comprensión de la distinta evolución y función de latín culto y latín vulgar.</p>



<ul style="list-style-type: none"> – Léxico: lexemas, sufijos y prefijos de origen latino presentes en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos de origen latino; expresiones latinas integradas en las lenguas modernas y su empleo en diferentes tipos de textos (literarios, periodísticos, publicitarios...). – Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y reconocimiento de la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación. – El latín como instrumento que permite un mejor conocimiento de las lenguas de estudio y un más fácil acercamiento a otras lenguas modernas, romances y no romances. – Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan. – Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de latín a nivel transnacional. – Expresiones y léxico específico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje). 	<p>Comparación y reconocimiento de elementos, estructuras y patrones comunes entre el latín y las diferentes lenguas que conoce el alumnado, motivados por la influencia de la lengua latina. (profundización).</p> <p>Resultado y explicación conforme a reglas fonéticas de la evolución de términos latinos a la lengua de enseñanza del alumnado (profundización).</p> <p>Identificación y reconocimiento de patrones léxicos en términos de uso común y en terminología científico-técnica de origen latino: lexemas, sufijos, prefijos (profundización).</p> <p>Uso adecuado e identificación en su contexto de expresiones latinas y latinismos comunes en las lenguas modernas en todo tipo de contextos (jurídicos, periodísticos, literarios, coloquiales). Detección de usos incorrectos. Proyectos de difusión y comunicación de latinismos en la vida cotidiana (profundización).</p> <p>Reconocimiento del origen latino de términos de las lenguas del repertorio del alumnado y explicación de su significado a partir de su etimología (profundización).</p> <p>Mejora consciente y proactiva del vocabulario aplicada al trabajo del alumnado en su día a día académico (profundización).</p> <p>Búsqueda, comparación y reconocimiento de patrones morfológicos, sintácticos y léxicos en las lenguas que conoce el alumnado (profundización).</p> <p>Desarrollo por la curiosidad por el origen de las palabras, como forma personal de mejorar el vocabulario y la comprensión de las lenguas como instrumento y patrimonio de la Humanidad.</p> <p>Uso de herramientas analógicas (diccionarios etimológicos, juegos visuales con palabras y sus componentes, etc.) y digitales (diccionarios online, juegos digitales de léxico, etc.). Proyectos de creación de estas herramientas de forma básica como recursos propios del alumnado.</p> <p>Desarrollo de proyectos a nivel nacional y transnacional entre alumnado de diferentes orígenes con el latín como objeto común de trabajo, preservación y difusión.</p> <p>Conocimiento y uso correcto del lenguaje técnico lingüístico.</p> <p>Reflexión sobre el lenguaje y los procesos lingüísticos comunes al latín y el resto de lenguas. Descubrimiento de patrones (profundización).</p>
---	---

C. Educación Literaria

Este tercer bloque, «Educación literaria», integra todos los saberes implicados en la comprensión e interpretación de textos literarios latinos, contribuyendo mediante un enfoque intertextual a la identificación y descripción de universales formales y temáticos inspirados en modelos literarios clásicos.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – La lengua latina como principal vía de transmisión del mundo clásico. – Etapas y vías de transmisión de la literatura latina. – Principales géneros de la literatura latina: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores. – Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios latinos. – Recepción de la literatura latina: influencia en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, <i>imitatio</i>, <i>aemulatio</i>, <i>interpretatio</i>, <i>allusio</i>. – Analogías y diferencias entre los géneros literarios latinos y los de la literatura actual. – Introducción a la crítica literaria. – Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo. – Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio. 	<p>Identificación de los géneros literarios latinos, sus características y autores principales: épica, lírica, comedia, tragedia, historiografía y oratoria.</p> <p>Identificación de los autores más representativos de la literatura latina, encuadrados en su marco temporal, explicando sus obras más conocidas en relación con los géneros estudiados.</p> <p>Lectura y traducción de textos literarios latinos.</p> <p>Comentario de textos literarios latinos (originales o traducidos), identificando su autor, género al que pertenecen y sus características esenciales.</p> <p>Reconocimiento de la influencia de la tradición grecolatina en textos de autores posteriores y explicación de la pervivencia de sus géneros, temas y tópicos.</p> <p>Desarrollo del gusto por la lectura y hábito lector: leer para aprender y leer para disfrutar. Uso de la biblioteca y sus recursos.</p>

D. La antigua Roma

Este cuarto bloque, «La antigua Roma», tiene como objetivo el conocimiento de diferentes aspectos de la civilización romana (hechos históricos, modo de vida, instituciones, formas de gobierno, sistemas de pensamiento, religiosidad...) y así poder establecer un diálogo entre pasado y presente, identificando y valorando de este modo las aportaciones del mundo clásico a nuestra sociedad e identidad cultural.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Geografía del proceso de expansión de Roma desde su nacimiento hasta la desaparición del Imperio romano. 	<p>Elaboración de mapas y ejes cronológicos en los que fijar los principales acontecimientos de la historia de Roma, así como las diferentes etapas, y sus principales actores y/o protagonistas. Reconocimiento y ubicación de las distintas fases de expansión del Imperio Romano y puntos geográficos claves en su devenir histórico.</p>



<ul style="list-style-type: none"> – Topografía de la antigua Roma, nombre y función de los sitios centrales de la ciudad (por ejemplo, Foro Romano, basílicas, Coliseo, Circo Máximo). – Historia de la antigua Roma: etapas de la historia de Roma (monarquía, república, imperio); hitos de la historia del mundo romano entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios de la historia de Roma; personalidades históricas relevantes de la historia de Roma, su biografía en contexto y su importancia para Europa (Aníbal, Cicerón, César, Augusto, Séneca...). – Historia y organización política y social de Roma como parte esencial de la historia y cultura de la sociedad actual. – Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización latina desde la perspectiva sociocultural actual. – Influencias de la cultura griega en la civilización latina: <i>Graecia capta ferum victorem cepit</i>. – La aportación de Roma a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental. – Relación de Roma con culturas extranjeras (Grecia, el cristianismo...). – El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy. 	<p>Análisis y comentario de textos breves de historiadores romanos seleccionados.</p> <p>Observación, reconocimiento e interpretación de dibujos, fotografías y mapas sencillos.</p> <p>Identificación de las diferentes construcciones, tanto públicas como privadas, de la antigua Roma, a través de medios audiovisuales, visitas virtuales, elaboración de maquetas... analizando también sus características, función y ubicación.</p> <p>Elaboración de trabajos, mapas conceptuales... acerca de la organización de la sociedad romana, explicando las distintas clases sociales y los papeles asignados a cada una de ellas, relacionándolas con la actualidad.</p> <p>Explicación de las características fundamentales de distintos aspectos de la vida cotidiana (calendario, alimentación, indumentaria, educación...) y valorar su influencia en nuestro modo de vida actual</p> <p>Definir y explicar las principales formas de ocio de la sociedad romana, analizar su finalidad, y su función en el desarrollo de la identidad social, comparándolas también con la actualidad.</p> <p>Aproximación al sentimiento religioso en Roma (rituales, edificios de culto, clases sacerdotales, culto privado y público...), interferencias con otras culturas y evolución.</p> <p>Asistencia siempre que sea posible a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización latina, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>
--	---

E. Legado y patrimonio

Este quinto bloque, «Legado y patrimonio», supone un acercamiento al legado material e inmaterial de la civilización latina, reconociendo ésta como fuente de inspiración de producciones culturales y artísticas, así como el desarrollo de actitudes de respeto, valoración y disfrute hacia nuestro patrimonio cultural.

<i>Conocimientos, destrezas y actitudes</i>	<i>Orientaciones para la enseñanza</i>
<ul style="list-style-type: none"> – Conceptos de legado, herencia y patrimonio. – La transmisión textual latina como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación. – La mitología clásica en manifestaciones literarias y artísticas. – La romanización de Hispania y las huellas de su pervivencia. – Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración. – El derecho romano y su importancia en el sistema jurídico actual. – Las instituciones políticas romanas y su influencia y pervivencia en el sistema político actual. – La importancia del discurso público para la vida política y social. – Técnicas de debate y de exposición oral. – Principales obras artísticas de la Antigüedad romana. – Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica. 	<p>Reconocer e ilustrar la pervivencia de lo mítico y de la figura del héroe en nuestra cultura, analizando la influencia de la tradición clásica en diferentes manifestaciones artísticas y literarias.</p> <p>Lectura, reflexión y análisis de documentos y fragmentos de leyes romanas traducidas seleccionadas, sobre diversos aspectos de la sociedad romana (matrimonio, esclavitud, familia...), comparándolos con las leyes actuales reconociendo así la pervivencia del derecho romano en la actualidad. Asimismo, buscar, identificar y conocer expresiones y sentencias latinas de origen jurídico, y saber utilizarlas en su contexto correcto.</p> <p>Reconocimiento en imágenes de las principales manifestaciones arquitectónicas, escultóricas y pictóricas del arte romano, ayudándonos de apoyos visuales cuando no sea posible hacerlo de forma directa.</p> <p>Comprensión del proceso de romanización de la Península, sus diferentes fases, así como explorar sus huellas en el entorno más próximo.</p> <p>Estudio y análisis de los principales sistemas políticos y descripción de las instituciones existentes en el mundo romano, el papel que estas desempeñan y los mecanismos de participación, comparándolas con las actuales.</p> <p>Descripción y estudio de las características de las principales obras públicas romanas, así como sus formas y técnicas de construcción, explicando e ilustrando con ejemplos su importancia para el desarrollo del Imperio y su influencia en modelos urbanísticos posteriores.</p> <p>Localización en mapas de los monumentos y edificios clásicos más significativos que forman parte del patrimonio español y, en especial, del aragonés.</p> <p>Visitas a yacimientos arqueológicos de Aragón, y cuando sea posible fuera de la comunidad, e identificar <i>in situ</i> las distintas técnicas de construcción utilizadas.</p> <p>Visitas a museos, tanto propios de la comunidad de Aragón, como fuera de la misma, para conocer el patrimonio artístico conservado, e interesarse por los procesos de conservación, preservación y restauración.</p> <p>Organización de debates orales, utilizando estrategias retóricas y oratorias sencillas, sobre la importancia, evolución o cuestionamiento de aspectos básicos del legado romano en nuestra sociedad, en los que se respeten las normas, así como la diversidad de opiniones y argumentaciones.</p> <p>Asistencia siempre que sea posible a festivales y representaciones teatrales de obras clásicas.</p> <p>Elaboración de trabajos de investigación elementales en diferentes soportes sobre aspectos del legado e importancia de la civilización latina, su influencia y relación con otras culturas, localizando, seleccionando y contrastando información procedente de diferentes fuentes.</p>



IV. Orientaciones didácticas y metodológicas

IV.1. Sugerencias didácticas y metodológicas

La adquisición de las competencias específicas se fundamenta en el desarrollo de una metodología didáctica que reconoce al alumnado como agente de su propio aprendizaje, guiado por el profesorado, quien, por medio de la programación didáctica, la programación de aula y todos sus elementos, diseña el proceso de enseñanza-aprendizaje, adaptando y orientando su metodología y organización curricular al desarrollo de dichas competencias. Para ello debemos partir del nivel competencial inicial del alumnado, teniendo en cuenta que para algunos es la primera toma de contacto con esta materia, pero que otros habrán cursado Latín en el cuarto curso de Enseñanza Secundaria Obligatoria. Por eso es importante partir de la evaluación inicial para poder diseñar situaciones de aprendizaje bien contextualizadas y respetuosas con las experiencias del alumnado y sus diferentes formas de comprender la realidad.

En Latín los saberes básicos se distribuyen en dos cursos, que permiten graduar y secuenciar de forma flexible los contenidos, destrezas y actitudes en varios bloques que se interrelacionan entre sí. En primer lugar, la materia se centra en la comprensión y traducción de textos en latín de dificultad creciente, lo que requiere conocer la fonética, el léxico, la morfología y la sintaxis latina. De esta forma el estudio de la gramática se concibe como una herramienta y no como un fin, reforzando las estrategias de análisis e identificación de unidades lingüísticas, estrategias que se potencian con la comparación con otras lenguas conocidas, cuando sea posible. De igual forma pueden hacerse ejercicios de retroversión que ayudan a reflexionar sobre el funcionamiento de la lengua latina. También es un buen recurso la enseñanza del latín a partir de la lengua propia, como se hace en las lenguas vivas, empezando por diálogos y textos sencillos y avanzando de forma gradual, de forma que los alumnos y las alumnas aprendan a hablar y escribir en latín. En cualquier caso, debemos orientar el estudio de la gramática a la comprensión de los textos.

El segundo bloque aborda el estudio de los elementos básicos de la etimología y el léxico latinos como base del léxico del castellano y de otras lenguas habladas o estudiadas por el alumnado. Para ello se pueden realizar ejercicios de evolución del latín vulgar al castellano, la identificación de lexemas, prefijos y sufijos de origen latino en palabras que utilizamos normalmente o su significado etimológico. También se trabajarán los latinismos y locuciones latinas más frecuentes.

Otro bloque esencial en el estudio de Latín es el de la educación literaria. El estudio de la literatura debe hacerse a través de los textos, seleccionando fragmentos literarios originales para traducir, adecuados al nivel del alumnado, o empleando adaptaciones, traducciones literarias o ediciones bilingües cuya interpretación y comentario ayude a explicar las características del género, el autor o la obra, los temas, tópicos y valores éticos o estéticos de dichos textos. También pueden utilizarse textos de otras literaturas que permitan comprobar la enorme influencia que la literatura grecolatina ha tenido en la tradición literaria posterior.

Por otra parte, los saberes básicos recogen conocimientos, destrezas y actitudes relacionadas con la pervivencia de aspectos históricos, políticos, culturales y sociales de la civilización latina en la actualidad, especialmente en Europa. Y también el patrimonio cultural romano, particularmente el de Aragón. En su estudio cobran gran importancia de nuevo los textos como fuente para comprender y conocer el modo de vida y la civilización romanas. Y no solo los textos latinos, originales, traducidos o en edición bilingüe, sino también otros textos posteriores pertenecientes a la tradición clásica y humanística. Es conveniente diseñar actividades en forma de comentario de texto que permitan analizar, reflexionar y entender su contenido. También pueden utilizarse otros documentos o materiales digitales, de imagen, etc.

El trabajo en el aula se basará en una metodología eminentemente activa que potencie la participación del alumnado mediante tareas y actividades que, partiendo de aprendizajes sencillos o ya conocidos por el alumnado, avancen gradualmente hacia otros más complejos. El diseño de tareas interdisciplinares, contextualizadas, significativas y relevantes contribuyen no solo a la adquisición de las competencias específicas, sino también al desarrollo progresivo de la autonomía en el alumnado y a la toma de conciencia de su propio aprendizaje. En ese sentido se deben proponer, además del trabajo individual, trabajos en grupo que posibiliten al alumnado resolver problemas de manera creativa y cooperativa, reforzando la autoestima, la autonomía, la capacidad crítica y la responsabilidad. A su vez estos trabajos les permiten utilizar recursos en distintos soportes, tanto analógicos como digitales, lo que favorece su competencia digital.



Por último, es importante buscar siempre un enfoque interdisciplinar que permita relacionar el estudio de la lengua, la cultura y la civilización latinas con los saberes básicos de otras materias para que los aprendizajes sean lo más funcionales posibles y permitan al alumnado valorar la importancia de conocer el patrimonio lingüístico, literario y cultural latinos. Esta metodología de trabajo es imprescindible en el caso de que el alumnado estudie Griego, ya que las coincidencias con dicha materia son muy significativas.

IV.2. Evaluación de aprendizajes

En la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado deberán tenerse en cuenta como referentes últimos, desde todas y cada una de las materias o ámbitos, el grado de adquisición de las competencias específicas de la materia y la consecución de las competencias clave.

Se promoverá el uso generalizado de instrumentos de evaluación variados, diversos y adaptados a las distintas situaciones de aprendizaje que permitan la valoración objetiva de todo el alumnado garantizándose, asimismo, que las condiciones de realización de los procesos asociados a la evaluación se adapten a las necesidades del alumnado con necesidad específica de apoyo educativo.

En definitiva, el sistema de evaluación debe garantizar que esta sea continua, formativa e integradora. Para ello el alumnado debe conocer desde el primer momento y a lo largo de todo el proceso sobre qué y cómo va a ser evaluado. Los instrumentos de evaluación deben ser variados: la observación del trabajo en clase y en casa, pruebas escritas u orales, trabajos en grupo, registro anecdótico... La evaluación sirve para constatar el progreso en el aprendizaje del alumnado, pero también los problemas y posibles desajustes en la programación. Su objetivo final será la adquisición de las competencias específicas de la materia que contribuyan a desarrollar las competencias clave que se espera que los alumnos y las alumnas hayan desarrollado al término del Bachillerato.

IV.3. Diseño de situaciones de aprendizaje

Las situaciones de aprendizaje son actividades que permiten el despliegue por parte del alumnado de actuaciones asociadas a competencias clave y competencias específicas y que contribuyen a la adquisición y desarrollo de las mismas. Son una herramienta eficaz para integrar los elementos curriculares de las distintas materias o ámbitos mediante tareas y actividades significativas que permiten al alumnado crear su propio aprendizaje de manera autónoma o cooperativa, reforzando la autoestima, la autonomía, la reflexión crítica y la responsabilidad.

En este sentido, en la materia de Latín las situaciones de aprendizaje deben posibilitar que el alumnado desarrolle sus destrezas para la traducción de la lengua latina, mejore y aumente el conocimiento de la cultura de la Antigüedad y deben promover la reflexión acerca de su pervivencia hasta nuestros días en diversos ámbitos como la literatura, el arte, la política, las costumbres, léxico, terminología técnica y científica... Se espera que el alumnado tome conciencia acerca del origen clásico de nuestra sociedad (nuestras convenciones sociales, nuestras instituciones, nuestras producciones culturales, nuestra lengua...) utilizando diferentes herramientas para esa reflexión. La enseñanza de la lengua, la cultura y la civilización latinas ofrece oportunidades significativas de trabajo interdisciplinar que permiten combinar y activar los saberes básicos de diferentes materias, contribuyendo de esta manera a que el alumnado perciba la importancia de conocer el legado clásico para enriquecer su juicio crítico y estético, su percepción de sí mismo y del mundo que lo rodea. La coincidencia del estudio del latín con el de la lengua, la cultura y la civilización griegas aconseja un tratamiento coordinado de ambas materias. El profesorado debe diseñar situaciones de aprendizaje con tareas y actividades útiles y relevantes para el alumnado cuya resolución conlleve la construcción del propio aprendizaje. Deben plantearse, si es posible, tomando como referencia los intereses del alumnado para conseguir su motivación y despertar el deseo y la curiosidad de aprender por sí mismos. No obstante, el docente y la docente deben acompañarle para que pueda utilizar estrategias que le permitan construir su propio conocimiento, así como conectar y aplicar lo aprendido en el mundo que le rodea. Dentro del conocimiento adquirido el alumnado ha de incluir una reflexión acerca de lo aprendido y de la conexión con su entorno inmediato.

Su puesta en práctica debe implicar la producción y la interacción verbal e incluir el uso de diversos recursos, tanto analógicos como digitales y de distintas estrategias que permitan al alumnado construir su propio conocimiento (indagación, comparación, organización y puesta en común de la información...). El uso de las nuevas tecnologías constituye un medio idóneo para la personalización del aprendizaje, ya que el empleo de herramientas, plataformas y



aplicaciones permitirán una progresiva autonomía del discente, que debe conocer con claridad lo que se espera que consiga, así como el medio de llegar a los objetivos propuestos.

Este enfoque promueve tanto el trabajo individual como la colaboración y cooperación entre iguales, favoreciendo la interacción entre el alumnado y contribuyendo a una buena gestión del clima del aula.

La representación de un diálogo en latín, la elaboración de vídeos, podcasts, cómics o redacción de artículos para una revista digital suponen una inmersión activa en la lengua objeto de estudio. Otros posibles ejemplos podrían ser la búsqueda de referencias clásicas en el lenguaje publicitario, rastrear la pervivencia de la mitología en la actualidad o la investigación sobre el Patrimonio local y global, ya que conectan con las experiencias personales del alumnado y enriquecen la comprensión de su entorno. Las situaciones de aprendizaje pueden también contextualizarse en experiencias fuera del ámbito escolar, como puede ser visitas a museos, yacimientos arqueológicos o la participación en un festival de teatro.

La situación de aprendizaje debería proporcionar como resultado un producto final que deberá ser adecuado para la observación de los aprendizajes descritos en los criterios de evaluación. Se intentará que este sea compartido con el resto de la clase mediante exposiciones orales o debates, o con el resto de la comunidad educativa a través de exposiciones.

El diseño debe tener como referencia uno o varios criterios de evaluación, que nos darán las claves de nuestra situación de aprendizaje, y a través de los cuales evaluaremos el logro de los aprendizajes descritos en estos criterios al mismo tiempo que evaluamos el grado de desarrollo de las competencias vinculadas a los mismos.

IV.4. Ejemplificación de situaciones de aprendizaje

Ejemplo de situación de aprendizaje: Disfrutando el momento: entre el *Carpe diem* y el *Tempus fugit*.

Introducción y contextualización:

La situación de aprendizaje que aquí se ofrece es meramente orientativa, como todos los apartados no prescriptivos de esta norma, y solo ofrece un ejemplo de configuración de conocimientos, destrezas y actitudes dispuestos de la forma propuesta en este documento.

Está diseñada para la materia de Latín I, aunque también puede utilizarse en Latín II. El estudio de la literatura latina a través de tópicos literarios como el *Carpe diem* resulta motivador y algo más cercano a la experiencia del alumnado. Este tópico, que anima a disfrutar del momento presente, suele ir acompañado de la constatación de la brevedad de la vida y el inexorable paso del tiempo, lo que lo relaciona con el *Tempus fugit*. Pero en Horacio esta preocupación del paso del tiempo se encauza hacia el deseo por disfrutar la vida. También proponemos la lectura del poema de Ausonio del que se extrae el *Collige, virgo, rosas* porque se trata de una variante del mismo tema que ha tenido mucha influencia en la literatura posterior.

Partiendo de las ideas previas que el alumnado tiene, el docente y la docente explicarán el concepto de tópico literario y la tradición que explican estos lugares comunes en la literatura, que ya están presentes en autores griegos, leyendo los poemas latinos que dan nombre a estos tópicos y otros relacionados con él.

Objetivos didácticos:

Esta situación de aprendizaje pretende que el alumnado conozca los modelos latinos que han dado lugar al nombre de algunos tópicos literarios, reconozca su uso en obras de la literatura posterior y en otras manifestaciones artísticas y culturales que llegan hasta nuestros días. Para ello es imprescindible que lea poemas o fragmentos de obras de los que pueda extraer unos conocimientos que no sean meramente teóricos, sino fundamentados en una experiencia lectora propia. El uso de estrategias de análisis y comprensión relacionados con esta experiencia ayuda a consolidar otros aprendizajes relacionados con la literatura, a desarrollar un juicio ético y estético y también el gusto por la lectura.

Además, este tema persigue el objetivo de que el alumnado sea capaz de debatir argumentando sus ideas y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones. Y, por último, también que los alumnos y las alumnas creen textos con intención literaria y creativa en los que se empleen este tópico.



Elementos curriculares involucrados:

Las competencias clave que se pretende que desarrolle el alumnado son las siguientes: CCL - competencia en comunicación lingüística, CP - competencia plurilingüe, CD - competencia digital, CPSAA - competencia personal, social y de aprender a aprender, CCEC - competencia en conciencia y expresión culturales.

Los saberes básicos involucrados de la materia de latín son los bloques C. «Educación literaria», D. «La Antigua Roma» y E. «Legado y patrimonio». Asimismo, las competencias específicas que contribuyen a desarrollar esta situación de aprendizaje son: CE.L.3, CE.L.4 y CE.L.5. Por último, los criterios de evaluación vinculados a esta situación de aprendizaje serían los que se exponen a continuación:

3.1. Interpretar y comentar textos, de forma guiada, y fragmentos literarios latinos de diversa índole, de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios latinos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.

3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y cultura latina como fuente de inspiración.

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

5.3. Explorar las huellas de la romanización y el legado romano en el entorno del alumnado, a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes.

Conexiones con otras materias:

Esta situación de aprendizaje está relacionada con otras materias de Bachillerato propias de su modalidad, fundamentalmente con Literatura Universal, Lengua Castellana y Literatura y Griego.

Descripción de la actividad:

Esta situación de aprendizaje se divide en dos partes bien definidas. En la primera trabajaremos con textos literarios latinos y también leeremos algunos poemas de la literatura castellana. En la segunda buscaremos otras producciones culturales en las que estén presentes estos tópicos.

Primera parte

Para llevar a cabo esta situación de aprendizaje debemos preparar una antología de textos latinos traducidos (que pueden acompañarse de fragmentos seleccionados en latín de los poemas originales) en la que se recojan los modelos de los que se han extraído el nombre de los siguientes tópicos literarios:

- *Carpe diem*: Horacio, *Odas* I 11.
- *Collige, virgo, rosas*: Ausonio, *De rosis nascentibus*.
- *Tempus fugit*: Virgilio, *Geórgicas* III 284-285.

También añadiremos otros textos latinos en los que estén presentes estos tópicos. Algunos pueden ser los siguientes:



- Sobre el *Carpe diem*: Catulo V; Marcial, *Epigramas* I 15; Ausonio, *Epigramas* XII.
- Sobre el *Tempus fugit*: Horacio, *Odas* IV 7 y 10; Séneca, *Sobre la brevedad de la vida* VIII 5.

A estos poemas podemos añadir algunos de la literatura española, como, por ejemplo, el soneto XXIII de Garcilaso de la Vega («En tanto que de rosa y azucena») y el CLXVI de Luis de Góngora («Mientras por competir con tu cabello»), inspirados ambos en el *Carpe diem* y el *Collige, virgo rosas*, pero con una diferencia sustancial propia de la época en la que fueron escritos. En cualquier caso, existen muchos ejemplos que pueden tomarse que llegan hasta la actualidad.

En primer lugar, preguntaremos al alumnado sobre los tópicos literarios y en concreto sobre aquellos que vamos a trabajar. Después contextualizaremos el tema partiendo de estos conocimientos previos para pasar a una lectura detenida de los tres modelos. Una vez leídos y comentados, leeremos otros ejemplos de la literatura latina y la castellana.

Después se divide al alumnado en grupos o parejas, aunque también pueden trabajar de forma individual. La actividad consiste en realizar un trabajo escrito en el que deben establecer qué relación encuentran entre estos tres tópicos, sus diferencias y afinidades, argumentando su respuesta. También se les pide que elijan el poema latino que les ha gustado más y expliquen por qué. Y, por último, tienen que hacer un comentario sencillo sobre la influencia de los modelos latinos en los poemas de la literatura castellana que se han leído en clase. Estos trabajos pueden servir para realizar un debate en el que tengan que defender su postura de una forma argumentada.

Segunda parte

Después de leer y comentar los textos literarios, la propuesta didáctica consiste en rastrear estos tópicos en otras manifestaciones culturales como, por ejemplo, canciones, películas, vídeos, anuncios publicitarios... Cada uno de los grupos expondrá en clase el resultado de su investigación, previa supervisión del docente o de la docente, que les orientará y ayudará a corregir los posibles errores.

Como conclusión de esta situación de aprendizaje puede pedirse a los alumnos y a las alumnas que hagan un ejercicio de escritura creativa sobre este tema.

Metodología y estrategias didácticas:

Esta situación de aprendizaje se concreta en una metodología didáctica que busca construir el aprendizaje a partir de las experiencias del alumnado. El tópico del *Carpe diem* expresa una idea muy cercana a su forma de entender la realidad, lo que funciona como elemento motivador para acercarse a la lectura de textos literarios. Esta propuesta didáctica busca introducir al alumnado en la adquisición de herramientas de interpretación y comprensión de los mismos, que favorezcan su autonomía como lectores y les ayuden a formar juicios críticos y estéticos.

Por otra parte, el trabajo en grupo les permite resolver problemas de forma cooperativa y creativa, además de fomentar la capacidad de escucha y autocrítica.

Atención a las diferencias individuales:

Si la actividad se realiza de forma grupal y colaborativa, las instrucciones deben ser claras, ordenadas y guiadas. Si se realiza de forma individual, las instrucciones deben incluir un mayor esfuerzo en la guía, la ejemplificación, los modelos de argumentación lógica de los procesos a desarrollar.

Con alumnado con una mayor necesidad de atención a sus diferencias individuales, será importante tomar medidas generales que le permitan alcanzar los objetivos, pudiendo reducir la tarea, ampliar los tiempos, hacer una mayor incidencia en unas actividades que en otras, etc. En el caso de trabajo colaborativo y grupal, sería oportuno el diseño de grupos heterogéneos en los que la resolución de problemas sea mediante una comunicación activa, solidaria y eficaz.

Recomendaciones para la evaluación formativa:

La evaluación formativa de esta situación de aprendizaje permite tanto la evaluación por parte del docente o de la docente, como la coevaluación y la autoevaluación. Estas deberán ir acompañadas de una rúbrica o de una lista de



cuestiones en las que el alumnado se evaluaría individualmente a sí mismo y entre sí, buscando hacer patentes los progresos y competencias desarrolladas, así como las aptitudes del alumnado en este contexto.

El profesorado puede servirse de una rúbrica para evaluar total o parcialmente esta situación de aprendizaje, que siempre es útil comentar previamente con el alumnado. En todo caso, la evaluación siempre ha de recoger una serie de datos como son la observación de la participación, las respuestas, su estructuración y argumentación, las preguntas del alumnado, los procesos para alcanzar los resultados buscados y la resolución de los problemas planteados, y la capacidad de los alumnos y de las alumnas para servirse de conocimientos previos o nuevos para responder correctamente a las diversas tareas involucradas en la situación de aprendizaje.